

Esta guía también está disponible en formato de audio y en los siguientes idiomas.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بالرقم 311 (معوقى السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwèb NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311(TTY: 212-504-4115)번으로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить копии данной брошюры на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון אנווייזונג בלעטל, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

CIUDAD DE NUEVA YORK

MAPA DE ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES



SEPA CUÁL ES SU ZONA

Las tormentas costeras, incluidas las tormentas del noreste, las tormentas tropicales y los huracanes, pueden afectar y afectan a la Ciudad de Nueva York. Es importante que los neoyorquinos se tomen el tiempo necesario para prepararse. Todos los residentes deben tener un plan en caso de que necesiten evacuar o hacer frente a la tormenta en casa.

Las áreas de la ciudad susceptibles de sufrir inundaciones causadas por mareas de tormenta se dividen en seis zonas (del 1 al 6) de evacuación según el riesgo de este tipo de inundaciones. Asegúrese de que su plan incluya conocer su zona de evacuación.

- Si vive en una las zonas de evacuación ante huracanes de la ciudad, es posible que deba evacuar si un huracán amenaza a la Ciudad de Nueva York. Asegúrese de tener un plan para saber a dónde ir en caso de que se ordene la evacuación de su área.
- La ciudad puede ordenar a los residentes que evacúen según el trayecto del huracán y la marea de tormenta pronosticada.
- Determine si vive en una zona de evacuación con la ayuda del Localizador de zonas de evacuación por huracán (Hurricane Evacuation Zone Finder) en **NYC.GOV/KNOWYOURZONE**, llamando al **311 (212-639-9675 para acceder al Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115)**, o consulte el mapa adjunto.

SUSCRÍBASE A NOTIFY NYC PARA RECIBIR NOTIFICACIONES DE EMERGENCIA Y ACTUALIZACIONES POR CORREO ELECTRÓNICO, TELÉFONO, SMS/MENSAJE DE TEXTO O TWITTER.

- Los mensajes están disponibles en inglés, árabe, bengalí, chino, francés, criollo haitiano, italiano, coreano, polaco, ruso, español, urdú, yidis y en lenguaje de señas americano (American Sign Language, ASL).
- Descargue la aplicación móvil gratuita.
- Visite **NYC.GOV/NOTIFYNYC**, llame al **311** o siga a **@NotifyNYC** en Twitter.

TÉRMINOS QUE DEBE CONOCER

Temporada de huracanes en el Atlántico Del 1.º de junio al 30 de noviembre.

La mayor posibilidad de que se produzcan huracanes en la Ciudad de Nueva York es de agosto a octubre.

Zonas de evacuación

La ciudad determinará cuáles de las seis zonas de evacuación ante huracanes se deben evacuar según las características de una tormenta real a medida que se aproxima a la ciudad.

Zonas de inundación Las zonas de inundación se utilizan para establecer tarifas de seguros contra inundaciones y reglamentaciones de construcción. Los residentes no deben usar las zonas de inundación para determinar la necesidad de evacuación durante una tormenta costera.

Huracán Un sistema climatológico organizado de rotación y baja presión de nubes y tormentas eléctricas que se desarrolla en los trópicos con vientos sostenidos de 74 mph o más.

Los huracanes se clasifican en categorías del 1 al 5 según la velocidad constante de sus vientos. A medida que la velocidad del viento y la intensidad de una tormenta aumentan, también aumenta el número de categoría.

Alerta de huracán Un aviso que anuncia la posibilidad de que se den condiciones de huracanes dentro de un área específica.

Las alertas se emiten 48 horas antes del momento en que se prevé que los vientos alcancen la fuerza de una tormenta tropical.

Aviso de huracán Un aviso que anuncia que se esperan condiciones de huracanes dentro de un área específica.

El aviso se emite 36 horas antes del momento en que se prevé que se producirán los vientos con fuerza de tormenta tropical y puede mantenerse vigente cuando continúan las olas y las aguas peligrosamente altas.



SI DEBE EVACUAR

SI VIVE EN UNA ZONA DE EVACUACIÓN Y LA CIUDAD EMITE UNA ORDEN DE EVACUACIÓN PARA SU ÁREA, EVACÚE COMO SE LE INDICA

La ciudad dará instrucciones específicas acerca de qué áreas de la ciudad deben evacuarse. Si se emite una evacuación obligatoria para su área, siga las indicaciones. Utilice el transporte público si es posible, y tenga en cuenta que probablemente deje de operar unas horas antes de la tormenta.

Para obtener información adicional acerca de cómo evacuar, incluidas las opciones de transporte accesibles, **llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de transmisión de video, o TTY: 212-504-4115).**

SEPA A DÓNDE IR

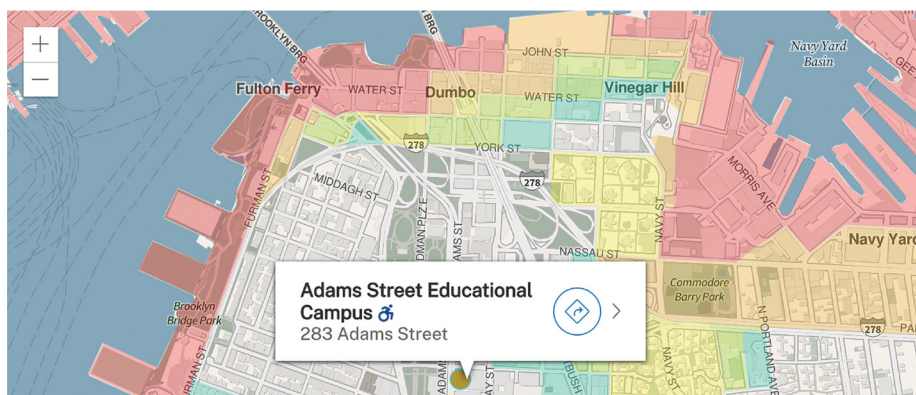
La ciudad recomienda especialmente que los evacuados se queden con amigos y familiares que vivan fuera de las zonas de evacuación. Para aquellas personas que no tengan otras opciones de refugio, la ciudad abrirá centros de evacuación en los cinco distritos municipales.

Planifique según las necesidades de todos, incluidas las personas de la tercera edad, las personas con discapacidades, con necesidades funcionales y de acceso, los niños, las personas que no hablen inglés y los animales domésticos y de servicio. Sepa a dónde ir y practique su plan con todos los miembros de la familia.

SI NECESITA IR A UN CENTRO DE EVACUACIÓN, EMPAQUE POCAS COSAS Y LLEVE LO SIGUIENTE

- Un bolso de emergencias para cada miembro de la familia (la lista completa de artículos figura en la guía Mi plan de emergencia de Ready NY).
- Una provisión de todos sus medicamentos suficiente para al menos una semana (si es posible).
- Suministros o equipos médicos que utilice regularmente.
- Una bolsa de dormir para cada persona.
- Todos los evacuados serán aceptados en cualquier centro de evacuación. No se consultará a los evacuados acerca de su condición de inmigrantes.

SEPA CUÁL ES SU ZONA



Utilice el Localizador de zonas de evacuación por huracán en <https://maps.nyc.gov/hurricane/> o llame al 311 (212-639-9675 para el Servicio de retransmisión de video, o TTY: 212-504-4115) para averiguar en qué zona de evacuación de huracanes vive.

SI NO RECIBE LA ORDEN DE EVACUAR

Si no vive en una de las seis zonas de evacuación enumeradas en este mapa, aún puede estar en riesgo por el viento y la lluvia.

ESTÉ PREPARADO PARA UN CORTE DE ENERGÍA

Asegúrese de tener todos los elementos recomendados en su kit de suministros de emergencia en caso de que se corte la energía u otros servicios básicos.

REFUGIO EN EL LUGAR

Si no necesita evacuar, refúgiase en el lugar y utilice su kit de suministros de emergencia. Manténgase alejado de las ventanas.

SI SE AVECINA UNA TORMENTA

Todos los residentes deben tomar las siguientes medidas para estar preparados:

- Guarde adentro los objetos livianos sueltos, como muebles de jardín y cubos de basura.
- Fije los objetos que no sea seguro guardar dentro de la vivienda, como parrillas de gas o tanques de propano.
- Cierre las ventanas y las puertas exteriores para que queden aseguradas.
- Traslade los artículos valiosos a los pisos superiores. (Los sótanos son vulnerables a las inundaciones).
- Cargue las baterías de los teléfonos celulares.
- Llene el tanque de su vehículo y de su generador con combustible.
- Si vive en una zona de evacuación, considere llevar su vehículo a un lugar más alto.
- Baje la temperatura del refrigerador y del congelador. Si se corta la energía, los artículos que necesitan refrigeración permanecerán fríos por más tiempo.
- Llene la bañera y otros recipientes grandes con agua. Es posible que se corte el servicio de agua también si se corta la energía.
- No espere a último momento para reponer sus medicamentos recetados.
- Disponga de dinero extra en efectivo, incluidos billetes de baja denominación.

TENGA EL SEGURO ADECUADO

Independientemente de si es inquilino o propietario, los daños causados por inundaciones o por el viento no están cubiertos por una póliza básica.

- Para obtener más información sobre el seguro contra inundaciones visite: <https://www.floodsmart.gov>
- Para obtener más información sobre las zonas de inundación visite: **NYC.GOV/FLOODMAPS** o www.floodhelpny.org

PROPIETARIOS

La mayoría de los seguros de viviendas no cubren daños por inundaciones.

- Los propietarios deben adquirir una póliza adicional para proteger su vivienda en caso de inundación.
- El seguro contra inundaciones es obligatorio para algunos propietarios.

INQUILINOS

Es probable que su arrendador tenga un seguro contra inundaciones que cubra el edificio, pero no el contenido del apartamento del inquilino.

- El Programa Nacional de Seguro contra Inundaciones ofrece un seguro contra inundaciones que sólo cubre el contenido para ayudar a los inquilinos a proteger los objetos que se encuentran en el interior de su apartamento.

PARA PERSONAS DISCAPACITADAS, CON NECESIDADES DE ACCESO O FUNCIONALES

Asegúrese de que su plan aborde la forma en la cual sus necesidades pueden afectar su capacidad de evacuar, usar los elevadores de su edificio, refugiarse en el lugar o comunicarse con los trabajadores de emergencias.

- Utilice su red de apoyo en caso de emergencia para obtener ayuda de familiares, amigos, el personal del edificio o proveedores de servicios si necesita asistencia.
- Si no puede evacuar por sus propios medios antes de una tormenta, **llame o envíe un mensaje de texto al 311 para obtener asistencia.**
- Si necesita electricidad para equipos de soporte de vida, planifique evacuar. Consulte con la compañía de servicios públicos si su equipo médico califica para que su nombre esté en la lista de clientes con equipos de soporte vital.
- Tenga en cuenta tiempo adicional de viaje y considere sus necesidades de transporte, alimentación y médicas.
- Lleve con usted todos sus medicamentos y anote la información de contacto de sus proveedores de atención médica. Los centros de evacuación incluyen instalaciones accesibles y alojamiento para personas con discapacidades y necesidades de acceso y funcionales. Para obtener información específica sobre las características de accesibilidad de instalaciones determinadas, consulte el Localizador de zonas de evacuación por huracán en **NYC.GOV/KNOWYOURZONE** o llame al **311**.

CONOZCA LOS PELIGROS

INUNDACIONES CAUSADAS POR MAREAS DE TORMENTA

La marea de tormenta es un domo de agua de mar empujado hacia la costa por los vientos del huracán que se aproxima.

- La marea de tormenta es responsable del número más alto de muertes causadas por huracanes.
- Un huracán importante podría propulsar una marea de tormenta de más de 30 pies (la altura de un edificio de tres pisos) sobre la costa de la ciudad de Nueva York, y las inundaciones causadas por la marea de tormenta podrían adentrarse en tierra varias millas.
- Las inundaciones causadas por mareas de tormenta y las grandes olas pueden poner en peligro vidas, destruir edificios, erosionar playas y dunas y dañar rutas y puentes.

LLUVIA

Las fuertes lluvias provocadas por los huracanes pueden causar inundaciones repentinas. Las áreas más bajas y con drenaje deficiente son especialmente propensas a las inundaciones.

VIENTO

Con vientos sostenidos de 74 mph o más, los huracanes pueden dañar edificios, derribar árboles y convertir objetos sueltos en proyectiles mortales.

APARTAMENTOS EN SÓTANOS

- Es posible que los residentes de apartamentos en sótanos enfrenten riesgos adicionales en caso de huracán; incluso si viven fuera de las zonas de evacuación. Muchas áreas de la ciudad pueden sufrir importantes inundaciones a causa de las lluvias durante un huracán, lo que puede suponer un peligro significativo para las personas que viven en apartamentos en sótanos.
- Si usted vive en un apartamento en sótano, preste atención a todos los avisos de tormenta y asegúrese de que su plan de emergencia incluya cómo refugiarse sobre la superficie.
- Si vive en un sótano ubicado en una zona de evacuación, preste atención a todos los avisos de tormenta y a las órdenes de evacuación.

EDIFICIOS ALTOS

- Es posible que los residentes de edificios de apartamentos altos enfrenten riesgos adicionales en caso de huracán; incluso si viven fuera de las zonas de evacuación.
- Si vive en un edificio alto, asegúrese de que las ventanas estén cerradas y aléjese de las ventanas por si se rompen o se hacen añicos.
- Si vive en un edificio alto ubicado en una zona de evacuación, preste atención a los avisos de tormenta y a las órdenes de evacuación.

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK

CENTROS DE EVACUACIÓN DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK: ENCUENTRE EN EL MAPA EL CENTRO MÁS CERCANO

BRONX

PS 20 P.O. GEORGE J. WERDAN III 3050 WEBSTER AVENUE	THEATRE ARTS/ PATRI MS 2225 WEBSTER AVE.	MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX 17080 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLY.
JHS 80/PS 280 MOSULO PKY. 149 E. MOSHOLU PKY.	OLD IS 158 800 HOME ST.	OLD IS/HS 362 921 E. 163 ST.
PS 102 JOSEPH O. LORETAN 1827 ARCHER ST.	PS 211 1919 PROSPECT AVE.	BRONX SCHOOL FOR LAW, GOVT. & JUSTICE 244 E. 163 ST.
PS 132 GARRET A. MORGAN 1245 WASHINGTON AVE.	PS/IS 218 HERNANDEZ DUAL LANGUAGE M. 1220 GERARD AVE.	JANE ADAMS HS 900 TINTON AVE.

MANHATTAN

PS 48 P.O. MICHAEL J. BUCZEK 4360-78 BROADWAY	PS/IS 210 21ST CENTURY ACADEMY 1501-503 W. 152 ST.	MIDTOWN EAST CAMPUS 233 E 56 ST.
OLD IS 88 215 W. 114TH ST.	PS 131 100 HESTER ST.	OLD MARTIN LUTHER KING HS 122 AMSTERDAM AVE.
OLD IS 90 21 JUMEL PLACE	OLD BRANDEIS HS 145 W. 84 ST.	
PS 92 MARY MCLEOD BETHUNE 222 W. 134 ST.	JACQUELINE ONASSIS HS 120 W. 46 ST.	

QUEENS

IS 25 ADRIEN BLOCK 35-65 192 ST.	JHS 185 EDWARD BLEEKER 147-26 25 DRIVE	TOWNSEND HARRIS HS 149-11 MELBOURNE AVE.
PS 58 SCHOOL OF HEROES 72-24 GRAND AVE.	JHS 190 RUSSELL SAGE 68-17 AUSTIN ST.	QUEENS HS OF TEACHING 74-20 COMMONWEALTH BLVD.
PS 69 JACKSON HEIGHTS 77-02 37 AVE.	PS 239 17-15 WEIRFIELD ST.	FRANK SINATRA HS 35-12 35TH ST.
JHS 74 NATHANIEL HAWTHORNE 61-15 OCEANIA ST.	PS 307 PIONEER ACADEMY 140-20 100 ST.	AVIATION CTE HS 45-30 36 ST.
PS 100 GLEN MORRIS 111-11 118 ST.	PS/IS 268 92-07 175 ST.	
PS 153 MASPETH 60-02 60 LANE	HILLCREST HS 160-05 HIGHLAND AVE.	

BROOKLYN

PS 6 43 SNYDER AVE.	PS 226 ALFRED DE B. MASON 6006 23 AVE.	IS 30 MARY WHITE OVINGTON 7002 4 AVE.
PS 7M ABRAHAM LINCOLN 858 JAMAICA AVE.	LEADERSHIP PREP BED-STUY CHARTER SCHOOL 141 MACON ST.	JHS 383 PHILIPPA SCHUYLER 1300 GREENE AVE.
PS 12 PEEKS-DAVIS 430 HOWARD AVE.	JHS 259 WILLIAM MCKINLEY 7305 FT. HAMILTON PKY.	PS 130 THE PARKSIDE ANNEX 713 CATON AVE.
PS 24 427 38 ST.	PS 289 GEORGE V. BROWER 900 ST. MARKS AVE.	JOHN JAY EDUCATIONAL CAMPUS 237 7 AVE.
PS 26 JESSE OWENS 1014 LAFAYETTE AVE.	ADAMS ST. EDUCATIONAL CAMPUS 283 ADAMS ST.	MEDGAR EVERS COLLEGE PREP 1186 CARROLL ST.
OLD IS 55 2021 BERGEN ST.	OLD IS 324 800 GATES AVE.	

STATEN ISLAND

JEROME PARKER CAMPUS 100 ESSEX DR.	PS 56 LOUIS DESARIO 250 KRAMER AVE.	MICHAEL J. PETRIDES 715 OCEAN TERRACE
IS 51 EDWIN MARKHAM 20 HOUSTON ST.	CURTIS HS 105 HAMILTON AVE.	

Centros de evacuación accesibles

ZONAS DE EVACUACIÓN ANTE HURACANES

Quando una tormenta costera se acerca, la ciudad puede emitir una orden de evacuación para los vecindarios en riesgo de inundación por la marea de tormenta; comienzan por la Zona 1 y continúan con las siguientes zonas según sea necesario.

Las zonas se evacuarán de acuerdo a la amenaza contra la vida de los habitantes según la fuerza, la trayectoria y la marea de tormenta proyectadas para el huracán.

Utilice el mapa adjunto, visite NYC.GOV/KNOWYOURZONE o llame al 311 para averiguar si vive en una zona de evacuación ante huracanes.

